

**RICETRASMETTITORE PORTATILE DUAL BAND
VHF / UHF FM RADIOAMATORIALE****144-146 MHz / 128CH / 5W
430-440 MHz / 128CH / 4W
PROGRAMMABILE DA PC****IMPORTANTE !**

Questo ricetrasmittitore è stato pre-programmato in origine, al fine di consentire all'utente l'utilizzo immediato del prodotto dopo l'acquisto. La programmazione eseguita comprende l'attivazione di canali/frequenze in banda VHF FM radioamatoriale, nel rispetto delle norme tecniche in vigore per l'utilizzo di questa banda.

IMPORTANTE !

Questo ricetrasmittitore è programmabile tramite PC, utilizzando l'apposito software e cavetto di interfaccia (opzionali). L'eventuale programmazione o modifica della programmazione esistente deve essere eseguita da un tecnico specializzato o da un centro di assistenza autorizzato. Alcune funzioni del ricetrasmittitore potrebbero essere programmate in violazione delle norme tecniche in vigore per l'utilizzo della banda VHF FM. E' responsabilità dell'utente verificare che eventuali modifiche nella programmazione delle funzioni del ricetrasmittitore siano conformi a quanto previsto dalle norme tecniche in vigore. Modifiche al prodotto, manomissioni, alterazione delle regolazioni interne o delle strutture esterne della radio e programmazioni in violazione delle norme di legge fanno decadere le certificazioni e omologazioni del prodotto ed il diritto all'utilizzo dello stesso.

INTEK s.r.l. declina qualsiasi responsabilità relativamente a modifiche della programmazione del ricetrasmittitore, eseguite dall'utente o da terzi, dopo la consegna del prodotto.

INTRODUZIONE**Grazie**

Vi ringraziamo per aver scelto INTEK per applicazioni radioamatoriali. Siamo certi che questo ricetrasmittitore di facile uso vi consentirà di comunicare in modo affidabile e di svolgere le vostre attività hobbistiche con la massima efficienza. Questo ricetrasmittitore incorpora la più avanzata tecnologia e sarete soddisfatti del suo livello di qualità e delle sue caratteristiche tecniche.

Avviso importante per l'utente !

L'utilizzo dei ricetrasmittitori VHF FM è regolato dalle norme di legge in vigore. Poiché le norme stesse sono soggette a possibili variazioni, prima di utilizzare gli apparecchi, si raccomanda di informarsi presso il proprio rivenditore o fornitore verificando gli eventuali adempimenti da osservare. INTEK declina qualsiasi responsabilità relativamente ad un uso degli apparecchi non autorizzato o non conforme alle norme di legge.

Sicurezza

L'utente deve conoscere e comprendere i rischi comuni legati all'uso di apparecchi ricetrasmittenti. Non utilizzate mai il ricetrasmittitore in ambienti a rischio di esplosione (in presenza di gas, polveri, fumi, etc.). Non utilizzare inoltre il ricetrasmittitore nelle aree di servizio o distributori di carburante.

Precauzioni

Si consiglia di osservare le seguenti precauzioni, al fine di evitare incendi, ferite personali e danni al ricetrasmittitore:

Si suggerisce di trasmettere per alcuni minuti in quanto trasmissioni molto lunghe o alla massima potenza del trasmettitore potrebbero surriscaldare lo stesso.

Non manomettere o modificare in alcun modo il ricetrasmittitore.

Non esporre il ricetrasmittitore per lungo tempo alla luce solare diretta e non porlo vicino a fonti di calore.

Non porre il ricetrasmittitore in luoghi eccessivamente polverosi o umidi, inoltre non porlo su superfici instabili.

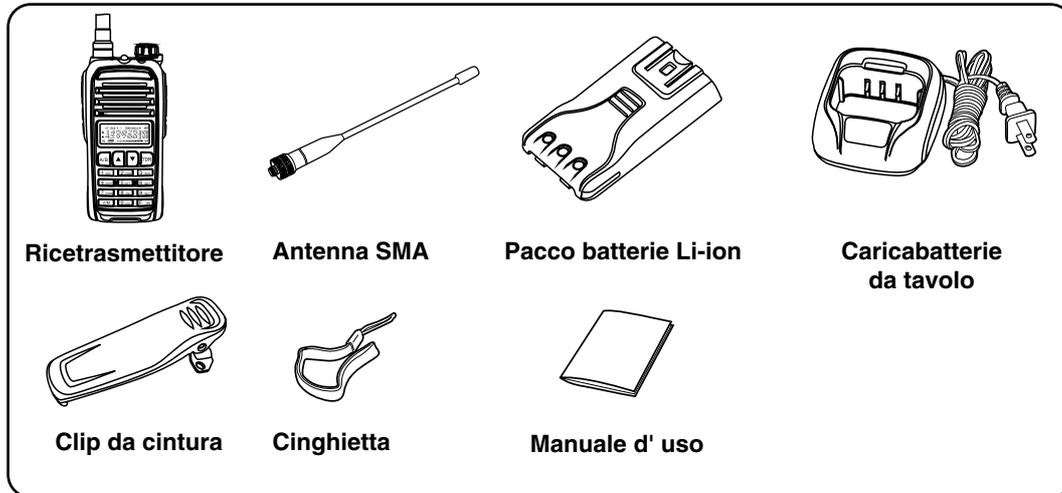
Se sentite un odore anomalo o se vedete del fumo fuoriuscire dal ricetrasmittitore, spegnetelo immediatamente e rimuovete il pacco batteria. Quindi contattate un centro di assistenza autorizzato.

Non gettate batterie usate nella spazzatura. Utilizzate solo gli appositi contenitori per lo smaltimento.

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELLE PARTI

Disimballate accuratamente il ricetrasmittitore. Si raccomanda di identificare tutte le parti elencate, prima di eliminare l'imballo. Se vi sono stati danni o mancanze durante la spedizione, contattate immediatamente il vostro fornitore.

Accessori forniti



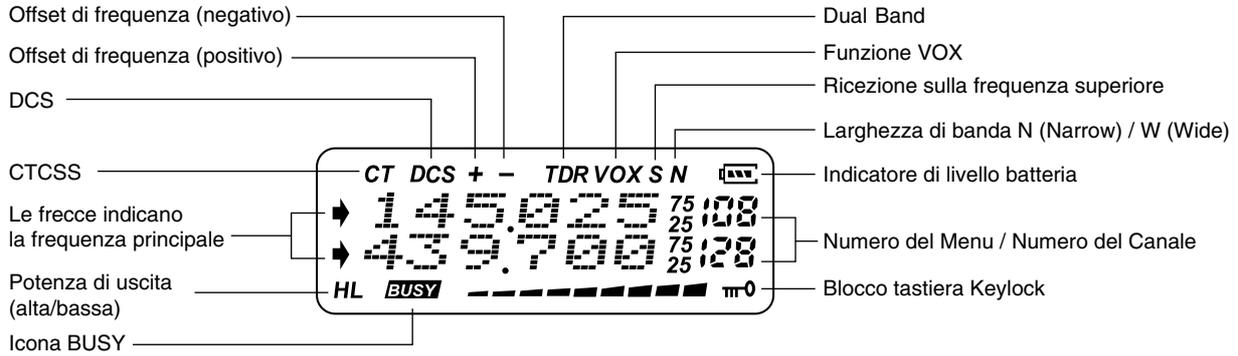
ACCESSORI OPZIONALI

- KME-315 Microfono-auricolare esterno con clip di fissaggio
- KME-614 Microfono-auricolare esterno con archetto orientabile
- KME-801 Microfono-auricolare esterno con per uso sicurezza e bodyguard
- KME-100A Microfono-auricolare esterno con clip di fissaggio
- KME-200A Microfono-auricolare esterno con astina flessibile e clip di fissaggio
- KME-H115 Microfono-altoparlante esterno (light duty)
- KST-301 Microfono-altoparlante esterno (heavy duty)
- KPG-33 Cavo di interfaccia PC di tipo USB

CARATTERISTICHE E FUNZIONI

- Dual Band, doppia frequenza, doppia visualizzazione e doppio stand-by
- Copertura di frequenza : 136-174 MHz / 400-470 MHz / 88-108 MHz (Radio FM)
- Modi d'uso : V-U, U-V, V-V, U-U
- VOX (uso a mani libere)
- Potenza di uscita : 5W VHF / 4W UHF
- 50 toni CTCSS / 105 toni DCS
- Selezione larghezza di banda larga/stretta (25 KHz / 12.5 KHz)
- Tono 1750 Hz
- Funzione multi-display (numero canale / frequenza / nome del canale)
- Scansione multi-funzione
- 128 canali
- Torcia a LED
- Step di frequenza selezionabile (5 / 6.25 / 10 / 12.5 / 25 / 37.5 / 50 / 100 KHz)
- Potenza di uscita selezionabile alta/media/bassa (5W (4W)/5W/1W)
- Pacco batterie Li-Ion ad alta capacità
- Caricabatterie elettronico da tavolo
- Settaggio della frequenza di Offset (0-69.950 MHz)
- Settaggio dello Shift di frequenza
- Funzione BCLO (Busy Channel LockOut)
- Messaggio di accensione (tensione batterie / Schermo pieno / Altri messaggi)
- Funzione Roger Beep
- Funzione allarme bassa potenza
- Blocco tastiera Keylock
- Aggiunta canali nella lista di scansione
- Funzione clonazione via cavo
- Programmabile da PC
- Eliminazione della coda di Squelch
- Funzione Timing Shutdown
- Password di accensione

DISPLAY LCD



Note:

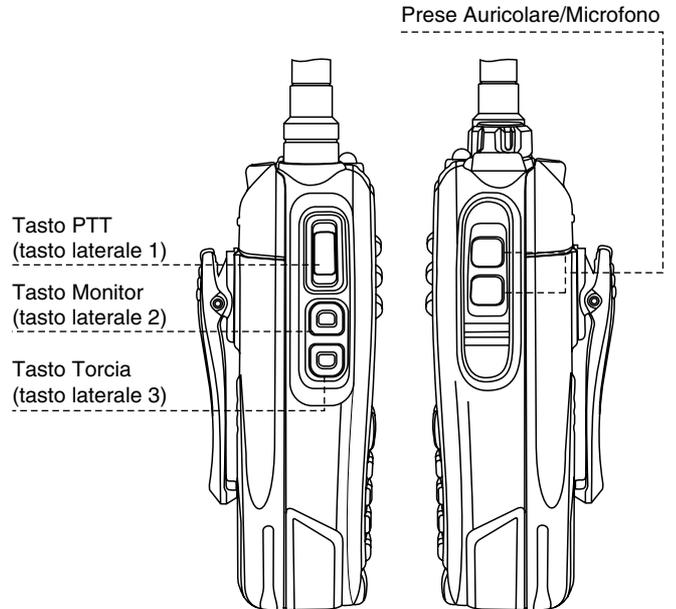
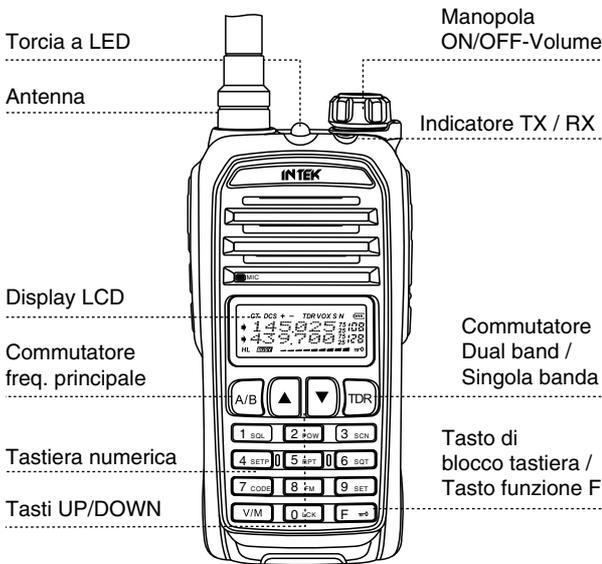
Batteria a piena carica

Batteria completamente scarica

Batteria con basso livello di carica

Indicatore di segnale in ricezione

COMANDI E INDICATORI



UTILIZZO DELLA RADIO

Velocità di ricerca

Premere i tasti **UP** o **DOWN** per settare ciascuna funzione o parametro o per ricercare velocemente una frequenza.

Commutare da Dual band a Single Band

Premere il tasto **TDR** per commutare il modo d' uso da Dual Band a Single Band (banda singola).

Frequenze A/B

Premere il tasto **A/B** per selezionare la frequenza principale, la quale sarà indicata da una freccia. La frequenza senza la freccia sarà la frequenza secondaria.

Tasto TORCIA

Premere il tasto laterale 3 per accendere o spegnere la torcia a LED.

Modalità Frequenza o Canale

Premere il tasto **V/M** per commutare tra modalità Frequenza o modalità Canale.

1. Modalità Frequenza
2. Modalità Canale : viene visualizzato il numero del canale o il nome del canale, se precedentemente editato.
 Questa modalità è disponibile solamente se presente più di un canale in memoria.

Impostazione del livello di Squelch

Premere il tasto **F** seguito dal tasto **1** per entrare nella funzione di impostazione del livello di Squelch. Sul display LCD comparirà la scritta **SQL-LE**.

Utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare il livello desiderato da 0 (Squelch aperto) a 9.

Premere il tasto **F** per confermare ed uscire in modalità Stand-by.

Selezione della potenza di uscita

Premere il tasto **F** seguito dal tasto **2** per entrare nella funzione di impostazione della potenza di uscita. Sul display LCD comparirà la scritta **RF-POW**. Utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare la potenza desiderata tra **LOW** (bassa potenza), **MID** (media potenza) e **HIGH** (alta potenza). Premere il tasto **F** per confermare ed uscire in modalità Stand-by.

Scansione automatica

Premere il tasto **F** seguito dal tasto **3** per attivare la scansione automatica dei canali o delle frequenze, a seconda della modalità attivata. Utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare la direzione della scansione. Premere un tasto qualsiasi per terminare.

Impostazione dello Step di frequenza

Premere il tasto **F** seguito dal tasto **4** per entrare nella funzione di impostazione dello step di frequenza. Sul display LCD comparirà la scritta **STEP**. Utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare lo step desiderato (5-6.25-10-12.5-25-37.5-50-100 KHz). Premere il tasto **F** per confermare ed uscire in modalità Stand-by.

Direzione dello Shift di frequenza

Premere il tasto **F** seguito dal tasto **5** per selezionare la direzione dello Shift di frequenza tra Offset positivo (+), negativo (-) o disattivato.

Impostazione dei modi CTCSS / DCS

Premere il tasto **F** seguito dal tasto **6** per entrare nella funzione di impostazione delle modalità CTCSS e DCS. Utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare una delle seguenti modalità :

1. OFF: modalità CTCSS e DCS disattivate
2. TONE: è possibile trasmettere con tono CTCSS
3. CTCSS : è possibile trasmettere e ricevere con tono CTCSS
4. D CODE: è possibile trasmettere con tono DCS
5. DCS: è possibile trasmettere e ricevere con tono DCS
6. TDCS: è possibile trasmettere con tono CTCSS e ricevere con tono DCS
7. D TSQL: è possibile trasmettere con tono DCS e ricevere con tono CTCSS

Impostazione dei codici CTCSS / DCS

Premere il tasto **F** seguito dal tasto **7** per entrare nella funzione di impostazione dei codici CTCSS e DCS.

Utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare il codice CTCSS/DCS in ricezione quindi premere il tasto **F** per selezionare il codice CTCSS/DCS in trasmissione. Premere nuovamente il tasto **F** per confermare ed uscire in modalità Stand-by.

RADIO FM

Premere il tasto **F** seguito dal tasto **8** per entrare in modalità Radio FM.

USO DELLA RADIO

1. Utilizzare la tastiera numerica per inserire manualmente la frequenza desiderata (es. 1025 per 102.500 MHz).
2. Utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per eseguire una sintonia fine della frequenza selezionata.
3. Per uscire dalla modalità Radio FM premere di nuovo il tasto **F** seguito dal tasto **8**.

MEMORIZZARE I CANALI

1. Selezionare la frequenza desiderata.
2. Premere il tasto **F** e utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare il canale desiderato (25 canali disponibili).
3. Premere il tasto **V/M** per memorizzare il canale radio selezionato.

MODALITA' CANALE/FREQUENZA

1. Premere il tasto **V/M** per commutare tra modalità frequenza o modalità Canale.
2. In modalità Canale, utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare il canale desiderato.

Memorizzazione e cancellazione dei canali

In modalità Frequenza, selezionare la frequenza desiderata e altri parametri richiesti.

Premere il tasto **F** ed utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare il numero del canale desiderato e premere il tasto **V/M** per memorizzare. (NOTA: è anche possibile utilizzare la funzione di Offset per selezionare frequenze differenti tra ricezione e trasmissione).

Spegnere la radio e successivamente riaccenderla mantenendo premuto il tasto **F**. E' possibile scegliere tra le seguenti modalità di reset :

1. ALLRST: tutti i dati vengono cancellati
2. SETRST: reset delle parti (vengono resettati i dati delle modalità frequenza, ma vengono mantenuti i dati in modalità canale)
3. MEMCLR: vengono cancellati tutti i canali presenti
4. M-ONLY: blocco come modalità di salvataggio

Selezionare una di queste modalità utilizzando i tasti **UP** e **DOWN** e confermare premendo il tasto **F**.

UTILIZZO DEL MENU

Per la tabella descrittiva delle funzioni del menu consultare il manuale originale in lingua inglese alle pag. 11, 12 e 13.

Tempo di spegnimento - Menu 01

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **APO** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare il tempo di auto-spegnimento desiderato da 1 ora (1HOUR) a 15 ore (15HOUR) oppure OFF per disattivare la funzione. Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Aggiunta alla lista di scansione - Menu 02

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **SCNADD** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare **ON** (funzione attivata) o **OFF** (funzione disattivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Power Saving (risparmio energia) - Menu 03

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **BATSAV** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare **ON** (funzione attivata) o **OFF** (funzione disattivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Busy Channel Lockout (BCLO) - Menu 04

Questa funzione consente di disinibire la trasmissione e quindi prevenire interferenze con altre comunicazioni, se il canale corrente è occupato. Se la funzione è attivata e il canale risulta occupato, premendo il tasto PTT la radio non effettua la trasmissione.

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **BCLO** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare **ON** (funzione attivata) o **OFF** (funzione disattivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Beep Prompt (avvisi sonori) - Menu 05

Il Beep Prompting consente di avvisare con avvisi sonori, qualsiasi conferma di operazione, manovre errate o malfunzionamenti. Si consiglia di mantenere attiva questa funzione per evitare possibili malfunzionamenti.

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **BEEP** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare **ON** (funzione attivata) o **OFF** (funzione disattivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Scansione automatica in modalità Radio FM - Menu 06

Questa funzione attiva la scansione automatica (tramite i tasti **UP** e **DOWN**) dei canali radio in modalità Radio FM.

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **FM AUTO** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare **ON** (funzione attivata) o **OFF** (funzione disattivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Visualizzazione del voltaggio della batteria - Menu 07

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **DC VLT** e confermare premendo il tasto **F**. Sul display verrà visualizzata la tensione corrente della batteria. Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Dual Watch (DW) in modalità Radio FM - Menu 08

Questa funzione consente di mantenere sempre attiva la ricezione del ricetrasmittitore durante l'ascolto dei canali in modalità Radio FM.

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **DW** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare **ON** (funzione attivata) o **OFF** (funzione disattivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Auto Illuminazione del display - Menu 09

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **LAMP** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare una delle seguenti opzioni :

1. KEY : Auto illuminazione per circa 3 secondi alla pressione di un qualsiasi tasto
2. CONT : retroilluminazione sempre attiva
3. OFF : retroilluminazione disattivata

Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Blocco tastiera Keylock - Menu 10

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **LOCK** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare una delle seguenti opzioni :

1. PTT : viene bloccato solo il tasto PTT
2. K+S : vengono bloccati la tastiera numerica e i tasti UP e DOWN
3. ALL : vengono bloccati tutti i tasti
4. KEY: viene bloccata la tastiera numerica

Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by. Per eseguire il blocco della tastiera, mantenere premuto il tasto **F** per circa 2 secondi. Per sbloccare la tastiera ripetere l'operazione.

Messaggio di accensione - Menu 11

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **MSGSET** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare i caratteri "0-9, A-Z, -, +, *". Premere il tasto **9** per editare il carattere successivo o premere il tasto **7** per cancellare il carattere. E' possibile editare il messaggio anche utilizzando il software di programmazione.

Al termine dell' editing del messaggio, premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Funzione NAME - Menu 12

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **NAME** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare **ALPHA** (viene visualizzato il nome del canale) oppure **FREQ** (viene visualizzata la frequenza). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Dare il nome ad un canale (editing) - Menu 13

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **NM SET** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare i caratteri "0-9, A-Z, -, +, *". Premere il tasto **9** per editare il carattere successivo o premere il tasto **7** per cancellare il carattere. E' possibile editare il nome anche utilizzando il software di programmazione.

Al termine dell' editing del messaggio, premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Frequenza di Offset (OFFSET) - Menu 14

La frequenza di Offset è la differenza tra le frequenze di trasmissione e quella di ricezione. La radio consente una frequenza di Offset da 0 a 69.950 MHz. In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **OFFSET** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare la tastiera numerica per inserire manualmente la frequenza di Offset.

Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Visualizzazione del messaggio di accensione (OPNMSG) - Menu 15

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **OPNMSG** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare OFF (nessun messaggio), DC (visualizzazione della tensione della batteria) o MSG (visualizzazione del messaggio di accensione editato).

Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Password di accensione (PSWD) - Menu 16

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **PSWD** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare OFF (funzione disattivata) oppure ON (funzione attivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Se la funzione è attivata, all'accensione della radio verrà richiesto l'inserimento della password (4 cifre), impostata tramite la funzione apposita (vedi MENU 17).

Impostazione della password di accensione (editing) - Menu 17

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **PSWD W** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare la tastiera numerica per inserire manualmente i 4 numeri della password. In caso di errore di digitazione è necessario ripetere l'inserimento dell'intero numero.

Al termine dell'editing del messaggio, premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Roger Beep (ROGER) - Menu 18

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **ROGER** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare OFF (funzione disattivata) oppure ON (funzione attivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Modalità di scansione - Menu 19

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **SCN MD** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare una delle seguenti opzioni per la scansione automatica :

TO : quando il ricevitore si arresta in presenza di una comunicazione, la scansione riprende automaticamente dopo 5 secondi se nessuna operazione viene compiuta dall'utilizzatore.

CO : quando il ricevitore si arresta in presenza di una comunicazione, al termine della stessa la scansione riprende automaticamente dopo 3 secondi.

Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Eliminazione della coda di Squelch (Squelch Tail Elimination) - Menu 20

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **STE** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare OFF (funzione disattivata) oppure ON (funzione attivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Allarme Time-Out-Timer (TOT) - Menu 21

Questa funzione consente di interrompere la trasmissione dopo un tempo prestabilito, per evitare il surriscaldamento del circuito trasmettitore dovuto ad una trasmissione troppo prolungata. In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **TOT** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare OFF (funzione disattivata) oppure scegliere il tempo di trasmissione desiderato da 1 a 7 minuti. Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by. Durante la trasmissione, al raggiungimento del tempo impostato, la radio torna automaticamente in ricezione ed emette un avviso sonoro.

Blocco della trasmissione (TXSTOP) - Menu 22

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **TXSTOP** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare OFF (funzione disattivata) oppure ON (funzione attivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by. Se attivata, questa funzione inibisce la trasmissione; premendo il tasto PTT sul display comparirà la scritta "TXSTOP".

Funzione VOX - Menu 23

Questa funzione consente di attivare la trasmissione automatica semplicemente parlando nel microfono, senza quindi premere il tasto PTT. In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **VOX** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare OFF (funzione disattivata) oppure ON (funzione attivata). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

VOX Delay (ritardo funzione VOX) - Menu 24

Durante la trasmissione con l'utilizzo della funzione VOX, la parte iniziale della comunicazione non viene trasmessa, a causa di un piccolo ritardo dovuto alla funzione stessa. Questo ritardo può essere impostato a piacimento. In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **VOX D** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare il tempo di ritardo desiderato da 1 a 4 secondi. Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

VOX Sensitivity (sensibilità funzione VOX) - Menu 25

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **VOX S** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare il livello di sensibilità microfonica desiderato da 1 (sensibilità massima) a 8 (sensibilità minima). Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by. La scelta del livello di sensibilità è principalmente dovuto alla rumorosità dell'ambiente in cui la radio viene utilizzata.

Selezione larghezza di banda Wide (larga) / Narrow (stretta) - Menu 26

In modalità Stand-by premere il tasto **F** seguito dal tasto **9** per entrare in modalità Menu; utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare la funzione **WIDNAR** e confermare premendo il tasto **F**. Utilizzare i tasti **UP** o **DOWN** per selezionare una delle seguenti opzioni :

WIDE : 25 KHz (larga)

NARROW : 12.5 KHz (stretta)

Premere il tasto **F** per confermare e tornare alla modalità Menu e continuare con altre funzioni oppure premere un tasto qualsiasi per tornare in modalità Stand-by.

Tono 1750 Hz per ponti ripetitori

Per trasmettere il tono a 1750 Hz, mantenere premuto il tasto PTT e contemporaneamente premere il tasto "TORCIA" (tasto laterale 3).

Allarme di batteria scarica

Quando la batteria raggiunge un basso livello di carica, la radio emette un avviso sonoro, l'indicatore LED lampeggia in colore rosso e l'icona di batteria scarica lampeggia sul display LCD. E' necessario a questo punto procedere alla carica della batteria.

Avviso di trasmissione oltre il tempo stabilito

Quando si raggiunge il tempo di trasmissione impostato nella funzione Time-Out-Timer (TOT), la radio emette un avviso sonoro ed interrompe automaticamente la trasmissione. Per trasmettere nuovamente, rilasciare il tasto PTT e ripremerlo subito dopo; riparte a questo punto il conteggio del tempo di trasmissione.

Ricarica della batteria con il caricatore da tavolo

1. Inserire l'adattatore 230VAC nel caricatore da tavolo e nella presa di rete. Il LED di carica sarà acceso in colore verde (stand-by).
2. Inserire nel caricatore la radio completa di batteria oppure solamente la batteria stessa. Il LED di carica si illuminerà in colore rosso ad indicare l'inizio del processo di ricarica.
3. A ricarica ultimata, il LED di carica si illuminerà in colore verde.

TABELLA TONI CTCSS

CTCSS									
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

TABELLA TONI DCS

DCS									
1	D023N	16	D074N	31	D165N	46	D261N	61	D356N
2	D025N	17	D114N	32	D172N	47	D263N	62	D364N
3	D026N	18	D115N	33	D174N	48	D265N	63	D365N
4	D031N	19	D116N	34	D205N	49	D266N	64	D371N
5	D032N	20	D122N	35	D212N	50	D271N	65	D411N
6	D036N	21	D125N	36	D223N	51	D274N	66	D412N
7	D043N	22	D131N	37	D225N	52	D306N	67	D413N
8	D047N	23	D132N	38	D226N	53	D311N	68	D423N
9	D051N	24	D134N	39	D243N	54	D315N	69	D431N
10	D053N	25	D143N	40	D244N	55	D325N	70	D432N
11	D054N	26	D145N	41	D245N	56	D331N	71	D445N
12	D065N	27	D152N	42	D246N	57	D332N	72	D446N
13	D071N	28	D155N	43	D251N	58	D343N	73	D452N
14	D072N	29	D156N	44	D252N	59	D346N	74	D454N
15	D073N	30	D162N	45	D255N	60	D351N	75	D455N

SPECIFICHE TECNICHE

Generali

Frequenza	VHF 144-146 MHz (136-174.995 MHz) (*) / UHF 430-440 MHz (400-470.995 MHz) (*)
Canali	128
Spaziatura canali	5, 6.25, 10, 12.5, 25, 37.5, 50, 100 KHz
Alimentazione	7.2 VDC
Batteria standard	7.2V 2200mAh
Temperatura d' esercizio	-10° / +60°
Dimensioni / Peso	mm 116 x 53 x 35 (corpo principale) / 250 gr.

Ricevitore

Sensibilità(12dB Sinad)	< 0.2 µV
Uscita audio	≥ 500mW

Trasmittitore

Potenza RF di uscita	5W (VHF) / 4W (UHF)
Modulazione	F3E
Spurie e armoniche	in conformità con le direttive R&TTE
Deviazione massima	≤ +/- 5KHz

Radio FM

Frequenza	88-108 MHz WFM
-----------	----------------

(*) KT-930EX (VERSIONE INTERNAZIONALE) 136-174.995 MHz / 400-470.995 MHz (non disponibile per il mercato europeo)

INFORMAZIONI GENERALI

Avvertenze Importanti !

! QUESTO PRODOTTO E' DESTINATO AL MERCATO ITALIANO E PERTANTO L' IMPIEGO DELLO STESSO E' SOGGETTO ALLE NORME DI LEGGE IN VIGORE IN ITALIA.

Gamma operativa : 144-146 MHz / 430-440 MHz

Apparecchio soggetto a regime d' uso "Autorizzazione Generale", artt. 104 comma 1 e 135 commi 1, 2, 3 Codice Comunicazioni Elettroniche del D.L. 01.08.2003 n. 259. L' apparato va utilizzato sul territorio nazionale limitatamente nelle bande di frequenze attribuite dal vigente Piano Nazionale Ripartizione Frequenze al servizio di radioamatore.

Avviso agli utenti

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

EC Certificate of Conformity
(to EC Directive 2006/95, 2004/108, 99/5)

DECLARATION OF CONFORMITY

With the present declaration, we certify that the following products :

INTEK KT-930EE

comply with all the technical regulations applicable to the above mentioned products in accordance with the EC Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC, 99/5/EC.

Type of product :	Amateur Radio Equipment VHF/UHF
Details of applied standards :	EN 300 086-1 V1.4.1, EN 300-086-2 V1.3.1 EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-5 V1.3.1 EN 60950-1+A11
Manufacturer :	INTEK S.R.L. Via G. Marconi, 16 20090 Segrate, Italy Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185 E-mail : intek.com@intek-com.it
Notified Body :	EMCCert Dr. Rasek Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt Germany Identification Number : 0678
Contact Reference :	Armando Zanni Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185 E-mail : intek.com@intek-com.it

Segrate, 09/11/2011

dr. Vittorio Zanetti

(C.E.O.)

CE 0678 !



RoHS
2002/95/EC